

AV Center

Installation/Connections	GB
Instalación/Conexiones	ES
التركيب/التوصيلات	AR
تصّب/اتصالات	PR



4 4 8 4 8 3 5 2 1 * (1)

©2013 Sony Corporation Printed in China

XAV-65

English

Cautions

- Run all common ground (earth) leads to a common ground (earth) point.
- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not install in locations which interfere with airbag operation.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the yellow and red power supply leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.
- Do not press on the LCD when installing the unit.

- Notes on the power supply lead (yellow)**
 - When connecting this unit in combination with other stereo components, the amperage rating of the car circuit to which the unit is connected must be higher than the sum of each component's fuse amperage rating.
 - If no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

Parts list

The numbers in the list correspond to those in the instructions.

Connection diagram

- To a common ground (earth) point**
First connect the black ground (earth) lead. Then connect the yellow and red power supply leads.
- To the power antenna (aerial) control lead or the power supply lead of the antenna (aerial) booster**
Notes
 - It is not necessary to connect this lead if there is no power antenna (aerial) or antenna (aerial) booster, or with a manually-operated telescopic antenna (aerial).
 - If your car has a built-in FM/AM antenna (aerial) in the rear/side glass, connect REM OUT lead (blue/white striped) or the accessory power supply lead (red) to the power terminal of the antenna (aerial) booster. For details, consult your dealer.

- To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier**
This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.

Español

Precauciones

- Conecte todos los cables de conexión a masa a un punto común.
- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse solamente con cc de 12 V de masa negativa.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- No instale la unidad en lugares en los que interfiera con el funcionamiento del airbag.
- No coloque los cables debajo de ningún tornillo, ni en las aperturas con partes móviles (p. ej. los ralles del asiento).
- Antes de realizar las conexiones, desactive el encendido del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables de fuente de alimentación amarillo y rojo solamente después de haber conectado los demás.
- Por razones de seguridad, asegúrese de aislar con cinta aislante los cables sueltos que no estén conectados.
- No presione la pantalla LCD cuando instale la unidad.

- Notes sobre el cable de fuente de alimentación (amarillo)**
Cuando conecte esta unidad en combinación con otros componentes estéreo, la capacidad nominal del circuito conectado del automóvil debe ser superior a la suma del fusible de cada componente.
- Si no hay circuitos del automóvil con capacidad nominal suficientemente alta, conecte la unidad directamente a la batería.

Lista de componentes

Los números de la lista se corresponden con los de las instrucciones.

Diagrama de conexiones

- A un punto de conexión a masa común**
Conecte primero el cable negro de conexión a masa, y después los cables rojo y amarillo de fuente de alimentación.
- Al cable de control de la antena motorizada o al cable de fuente de alimentación del amplificador de señal de la antena**
Notas
 - Si se dispone de antena motorizada ni de amplificador de señal de la antena, o se utiliza una antena telescópica accionada manualmente, no será necesario conectar este cable.
 - Si el automóvil tiene una antena FM/AM integrada en el cristal posterior o lateral, consulte las "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación".

- A AMP REMOTE IN de un amplificador de potencia opcional**
Esta conexión es sólo para amplificadores. La conexión de cualquier otro sistema puede dañar la unidad.
- A una señal de iluminación del automóvil**
Asegúrese de conectar primero el cable negro de conexión a masa a un punto de conexión a masa común.
- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía en la posición de accesorio del interruptor de la llave de encendido**
Notas
 - No hay posición de accesorio, conecte al terminal de alimentación (batería) de +12 V que recibe energía sin interrupción.
 - Asegúrese de conectar primero el cable negro de conexión a masa a un punto de conexión a masa común.
 - Si el automóvil tiene una antena FM/AM integrada en el cristal posterior o lateral, consulte las "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación".

- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía sin interrupción**
Asegúrese de conectar primero el cable negro de conexión a masa a un punto de conexión a masa común.
- Al cable de conmutación del freno de estacionamiento**
La posición de montaje del cable de conmutación del freno de estacionamiento depende del automóvil. Para obtener detalles, vea la sección "Conexión del cable del freno de estacionamiento" del libro de usuario.
- A un dispositivo auxiliar, como, por ejemplo, un reproductor portátil, una consola de videojuegos, etc. (no suministrados)**
Supergencia
 - Es posible utilizar el cable con terminales RCA (no suministrado) para conectar dispositivos auxiliares.
- Al terminal de alimentación de +12 V del cable del indicador posterior del automóvil (únicamente cuando conecte la cámara retrovisora)**

- Notes sobre los cables de control y de fuente de alimentación**
 - El cable REM OUT (rayado azul y blanco) suministra cc +12 V al encendido la unidad.
 - Si el automóvil dispone de una antena de FM/AM incorporada en el cristal trasero o lateral, conecte el cable REM OUT (rayado azul y blanco) o el cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al terminal de alimentación del amplificador de señal de la antena existente. Para obtener más detalles, consulte a su distribuidor.
 - Con esta unidad no es posible utilizar una antena motorizada sin caja de relé.

- Conexión para protección de la memoria**
Si conecta el cable amarillo de fuente de alimentación, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, aunque apague el interruptor de encendido.

- Notes sobre la conexión de los altavoces**
 - Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
 - Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 Ω con la capacidad de potencia adecuada para evitar que se dañen.
 - No conecte los terminales de altavoz al chasis del automóvil ni conecte los terminales de altavoz derecho con los del izquierdo.
 - No conecte el cable de conexión a masa de esta unidad al terminal negativo (-) del altavoz.
 - No intente conectar los altavoces en paralelo.
 - Conecte solamente altavoces pasivos. Si conecta altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoz, puede dañar la unidad.
 - Para evitar fallos de funcionamiento, no utilice los cables de altavoz integrados instalados en el automóvil si la unidad comparte un cable negativo común (-) para los altavoces derecho e izquierdo.
 - No conecte los cables de altavoz de la unidad entre sí.

- Nota sobre la conexión**
Si va a utilizar el monitor para los asientos posteriores, conecte el cable de conmutación del freno de estacionamiento a masa.

العربية

تنبيهات

- قم بتجميع جميع أسلاك التثبيت إلى نقطة تثبيت مشتركة هذه الوحدة مصممة للتشغيل بتيار مباشر 12 فولط بتثبيت سالب فقط. لا تقم بفك الجهاز أو تعديله.
- لا تقم بالتركيب في الأماكن التي تتداخل مع وظيفة أكياس الهواء.
- لا تضع الأسلاك تمر من تحت برغي، أو تلامس الأجزاء المتحركة (على سبيل المثال: قضبان تحريك المقعد).
- قبل تشيية التوصيلات، اطفئ مفتاح إشعال المحرك لتفادي حدوث تماس كهربائي.
- قم بتوصيل أسلاك دخل الطاقة الأصفر والأحمر فقط بعد الانتهاء من توصيل الأسلاك الأخرى.
- تأكد من عزل أي ارتفاع في الأسلاك غير الموصولة باستعمال شريط كهربائي لضمان السلامة.
- لا تضغط على LCD عند تركيب الجهاز.

- ملاحظات حول سلك إمداد الطاقة (أصفر)**
عند توصيل سلك الوحدة بالاتصال مع مكونات ستيريو أخرى، يجب أن تكون معيارية دائرة السيارة الموصولة أعلى من مقدار كل فيوز من فيوزات المكونات.
- عندما لا توجد دوائر في السيارة معيارية بمقدار مترفع بما فيه الكفاية، قم بتوصيل الجهاز إلى البطارية مباشرة.

قائمة الأجزاء

تتطابق الأرقام المدرجة في القائمة مع تلك الواردة في الإرشادات.

مخطط التوصيل

- إلى نقطة تثبيت مشتركة**
قم أولاً بتوصيل سلك التثبيت الأسود. ثم قم بتوصيل إمداد الطاقة الأصفر والأحمر.
- إلى سلك التحكم بالهوائي الألي أو سلك إمداد الطاقة لبعض الصوت المركب في معزز مضخم الهوائي (هوائي)**

- ليس من الضروري توصيل هذا السلك في حالة عدم وجود هوائي أو معزز هوائي أو عند وجود هوائي التشفير يتم تشغيله يدويًا.
- تأكد من توصيل سلك التحكم بالهوائي FM/AM داخل مركب في الزجاج الخلفي أو الجانب. راجع "ملاحظات حول أسلاك التحكم وإمداد الطاقة".
- إلى طرف التوصيل AMP REMOTE IN**
أضبط مفتاح اختيارية هذا التوصيل خاصي بمضخمات الصوت فقط. القيام بتوصيل أي نظام آخر قد يتلف الجهاز.

- إلى إشارة إضافة السيارة**
تأكد من توصيل سلك التثبيت الأسود أولاً إلى نقطة تثبيت مشتركة.
- إلى طرف توصيل الطاقة +12 فولط الذي يسي في النيار عندما يكون مفتاح إشعال المحرك في موضع الكليبات**
ملاحظات
 - في حالة عدم وجود موضع الكليبات، قم بالتوصيل إلى طرف توصيل الطاقة (بطارية) +12 فولت الذي يسي في فيه التيار داخلًا.
 - تأكد من توصيل سلك التثبيت الأسود أولاً إلى نقطة تثبيت مشتركة.

- A una señal de iluminación del automóvil**
Asegúrese de conectar primero el cable negro de conexión a masa a un punto de conexión a masa común.
- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía en la posición de accesorio del interruptor de la llave de encendido**
Notas
 - No hay posición de accesorio, conecte al terminal de alimentación (batería) de +12 V que recibe energía sin interrupción.
 - Asegúrese de conectar primero el cable negro de conexión a masa a un punto de conexión a masa común.
 - Si el automóvil tiene una antena FM/AM integrada en el cristal posterior o lateral, consulte las "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación".

- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía sin interrupción**
Asegúrese de conectar primero el cable negro de conexión a masa a un punto de conexión a masa común.
- Al cable de conmutación del freno de estacionamiento**
La posición de montaje del cable de conmutación del freno de estacionamiento depende del automóvil. Para obtener detalles, vea la sección "Conexión del cable del freno de estacionamiento" del libro de usuario.
- A un dispositivo auxiliar, como, por ejemplo, un reproductor portátil, una consola de videojuegos, etc. (no suministrados)**
Supergencia
 - Es posible utilizar el cable con terminales RCA (no suministrado) para conectar dispositivos auxiliares.
- Al terminal de alimentación de +12 V del cable del indicador posterior del automóvil (únicamente cuando conecte la cámara retrovisora)**

- Notes sobre los cables de control y de fuente de alimentación**
 - El cable REM OUT (rayado azul y blanco) suministra cc +12 V al encendido de la unidad.
 - Si el automóvil dispone de una antena de FM/AM incorporada en el cristal trasero o lateral, conecte el cable REM OUT (rayado azul y blanco) o el cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al terminal de alimentación del amplificador de señal de la antena existente. Para obtener más detalles, consulte a su distribuidor.
 - Con esta unidad no es posible utilizar una antena motorizada sin caja de relé.

- Conexión para protección de la memoria**
Si conecta el cable amarillo de fuente de alimentación, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, aunque apague el interruptor de encendido.

- Notes sobre la conexión de los altavoces**
 - Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
 - Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 Ω con la capacidad de potencia adecuada para evitar que se dañen.
 - No conecte los terminales de altavoz al chasis del automóvil ni conecte los terminales de altavoz derecho con los del izquierdo.
 - No conecte el cable de conexión a masa de esta unidad al terminal negativo (-) del altavoz.
 - No intente conectar los altavoces en paralelo.
 - Conecte solamente altavoces pasivos. Si conecta altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoz, puede dañar la unidad.
 - Para evitar fallos de funcionamiento, no utilice los cables de altavoz integrados instalados en el automóvil si la unidad comparte un cable negativo común (-) para los altavoces derecho e izquierdo.
 - No conecte los cables de altavoz de la unidad entre sí.

- Nota sobre la conexión**
Si va a utilizar el monitor para los asientos posteriores, conecte el cable de conmutación del freno de estacionamiento a masa.

فارسی

احتیاط

- همه سیم های زمین (ارت) را به یک نقطه زمین (ارت) مشترک وصل کنید.
- این دستگاه فقط برای کار با جریان مستقیم 12 ولت زمین منفی (ارت) طراحی شده است.
- از جدا کردن اجزای دستگاه و اسباب آن خودداری کنید.
- آن را در منطقه ممنوع کرده هوا نصب نکنید.
- مراقب باشید سیم ها زیر پیچ یا در قسمت های متحرک (برای مثال ریل صندلی) گیر نکنند.
- برای جلوگیری از اتصال، قبل از ایجاد اتصالات، اسارت ماشین را خاموش کنید.
- سیم های زرد و قرمز منبع برق را وقتی وصل کنید که سایر سیم ها را وصل کرده باشید.
- برای ایمنی متنا همه سیم های آزاد را با چسب برق عایق بندی کنید.
- هنگام نصب دستگاه روی LCD فشار ندهید.

- نکاتی درباره سیم منبع برق (زرد)**
در صورت نصب این دستگاه به همراه سایر مؤلفه های استریو، سرعت آمپرژ مدار ماشین که این دستگاه به آن وصل است باید بیشتر از کل سرعت آمپرژ فیوز هر مؤلفه باشد.
- اگر سرعت هیچ یک از مدارهای ماشین به قدر کافی نیست، دستگاه را مستقیماً به باتری وصل کنید.

لیست قطعات

شماره های موجود در لیست با شماره های دستورالعمل ها متطابق است.

نودار اتصال

- به یک نقطه زمین مشترک**
ابتدا سیم زمین (ارت) سیاه را وصل کنید، سپس سیم های زرد و قرمز منبع برق را وصل کنید.
- به سیم کنترل آنتن برقی (هوائی) یا سیم منبع برق بوستر آنتن (هوائی)**

- اگر آنتن برقی (هوائی) یا بوستر آنتن (هوائی) موجود نیست، یا به همراه یک آنتن کشویی (هوائی) همیشگی از لیست این سیم وصل کنید.
- تأكد من توصیل سلك التثبيت FM/AM داخل مركب في الزجاج الخلفي أو الجانب. راجع "ملاحظات حول أسلاك التحكم وإمداد الطاقة".
- إلى طرف التوصيل AMP REMOTE IN**
أضبط مفتاح اختيارية هذا التوصيل خاصي بمضخمات الصوت فقط. القيام بتوصيل أي نظام إن اتصال فقط برای آمپي فايرها می باشد. وصل کردن هر سیستم دیگری ممکن است به دستگاه آسیب برساند.

- به سیگنال روشنایی ماشین**
ابتدا سیم منبع برق (ارت) سیاه را به یک نقطه زمین (ارت) مشترک وصل کنید.
- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía en la posición de accesorio del interruptor de la llave de encendido**
Notas
 - No hay posición de accesorio, conecte al terminal de alimentación (batería) de +12 V que recibe energía sin interrupción.
 - Asegúrese de conectar primero el cable negro de conexión a masa a un punto de conexión a masa común.
 - Si el automóvil tiene una antena FM/AM integrada en el cristal posterior o lateral, consulte las "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación".

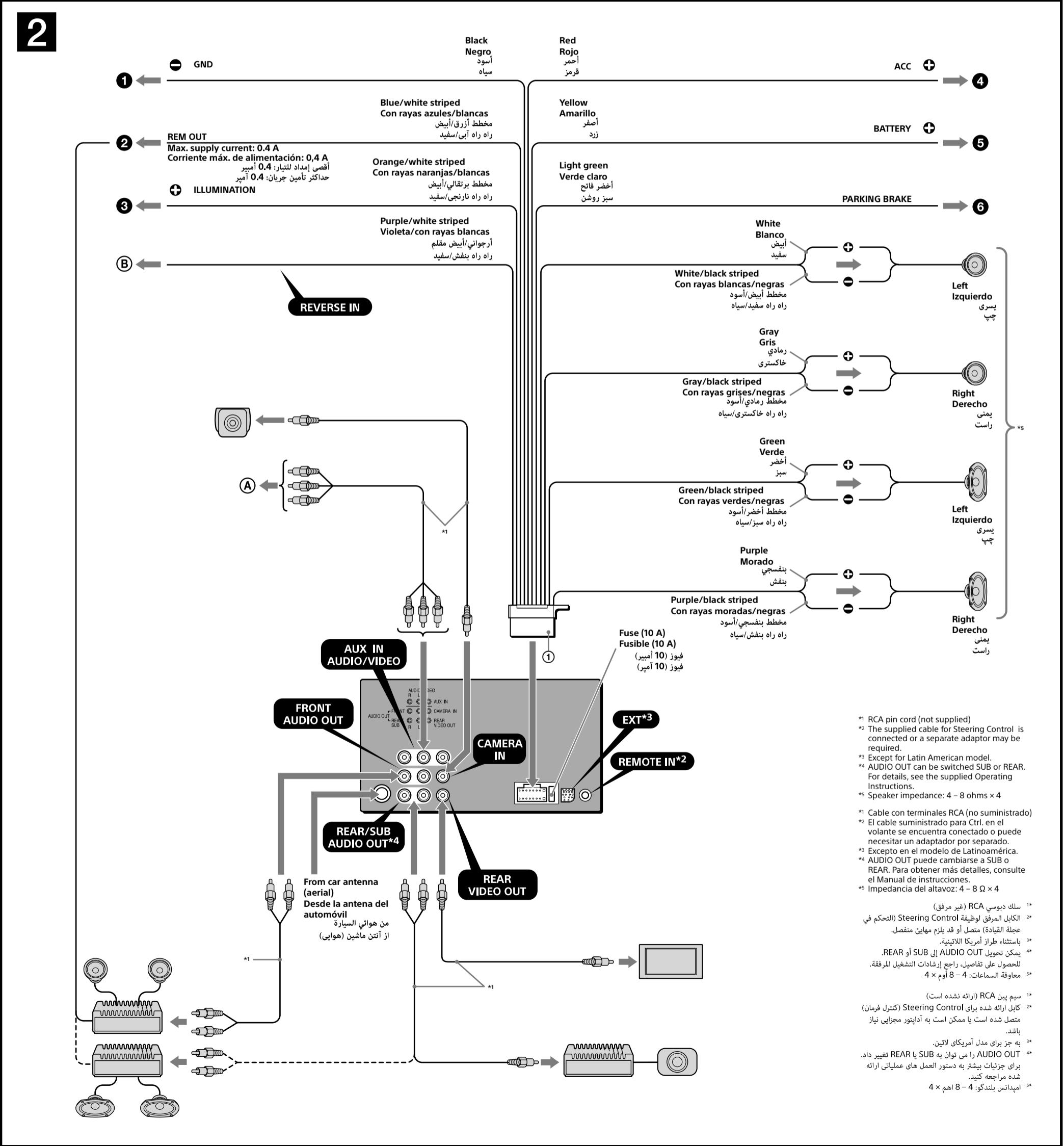
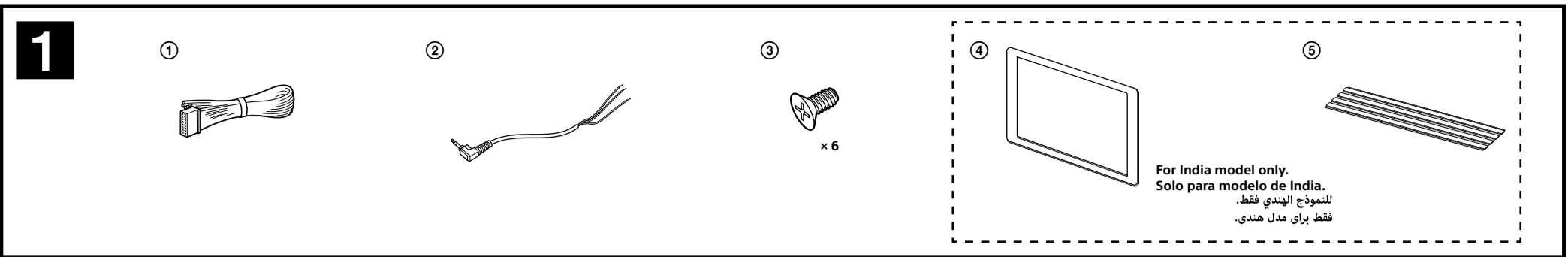
- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía sin interrupción**
Asegúrese de conectar primero el cable negro de conexión a masa a un punto de conexión a masa común.
- Al cable de conmutación del freno de estacionamiento**
La posición de montaje del cable de conmutación del freno de estacionamiento depende del automóvil. Para obtener detalles, vea la sección "Conexión del cable del freno de estacionamiento" del libro de usuario.
- A un dispositivo auxiliar, como, por ejemplo, un reproductor portátil, una consola de videojuegos, etc. (no suministrados)**
Supergencia
 - Es posible utilizar el cable con terminales RCA (no suministrado) para conectar dispositivos auxiliares.
- Al terminal de alimentación de +12 V del cable del indicador posterior del automóvil (únicamente cuando conecte la cámara retrovisora)**

- Notes sobre los cables de control y de fuente de alimentación**
 - El cable REM OUT (rayado azul y blanco) suministra cc +12 V al encendido de la unidad.
 - Si el automóvil dispone de una antena de FM/AM incorporada en el cristal trasero o lateral, conecte el cable REM OUT (rayado azul y blanco) o el cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al terminal de alimentación del amplificador de señal de la antena existente. Para obtener más detalles, consulte a su distribuidor.
 - Con esta unidad no es posible utilizar una antena motorizada sin caja de relé.

- Conexión para protección de la memoria**
Si conecta el cable amarillo de fuente de alimentación, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, aunque apague el interruptor de encendido.

- Notes sobre la conexión de los altavoces**
 - Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
 - Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 Ω con la capacidad de potencia adecuada para evitar que se dañen.
 - No conecte los terminales de altavoz al chasis del automóvil ni conecte los terminales de altavoz derecho con los del izquierdo.
 - No conecte el cable de conexión a masa de esta unidad al terminal negativo (-) del altavoz.
 - No intente conectar los altavoces en paralelo.
 - Conecte solamente altavoces pasivos. Si conecta altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoz, puede dañar la unidad.
 - Para evitar fallos de funcionamiento, no utilice los cables de altavoz integrados instalados en el automóvil si la unidad comparte un cable negativo común (-) para los altavoces derecho e izquierdo.
 - No conecte los cables de altavoz de la unidad entre sí.

- Nota sobre la conexión**
Si va a utilizar el monitor para los asientos posteriores, conecte el cable de conmutación del freno de estacionamiento a masa.



- RCA pin cord (not supplied)
- The supplied cable for Steering Control is connected or a separate adaptor may be required.
- Except for Latin American model.
- AUDIO OUT can be switched SUB or REAR. For details, see the supplied Operating Instructions.
- Speaker impedance: 4 – 8 ohms x 4
- Cable con terminales RCA (no suministrado)
- El cable suministrado para Ctrl. en el volante se encuentra conectado o puede necesitar un adaptador por separado.
- Excepto en el modelo de Latinoamérica.
- AUDIO OUT puede cambiarse a SUB o REAR. Para obtener más detalles, consulte el Manual de instrucciones.
- Impedancia del altavoz: 4 – 8 Ω x 4

- سلك دوسوي RCA (غير مرفق)
- الكابل البوقي لتوجيه Steering Control (تتكمم في) معجلة القيادة) متصل أو قد يلزم جهاز متصّل.
- استثناء: طراز أمريكا اللاتينية.
- يمكن تحويل AUDIO OUT إلى SUB أو REAR. للحصول على تفاصيل، راجع إرشادات التشغيل المرفقة.
- مقاومة السماعات: 4 – 8 أوم × 4
- سهم بين RCA (إزالة لشدة است)
- كابل ارته شده برای Steering Control (کنترل فرمان) فقط در مدل آمریکای لاتین.
- به جز برای مدل آمریکای لاتین.
- برای جزئیات بیشتر به دستور العمل های عمیاتی ارائه شده مراجعه کنید.
- AUDIO OUT را می توان به SUB یا REAR تغییر داد.
- برای جزئیات بیشتر به دستور العمل های عمیاتی ارائه شده مراجعه کنید.
- امپدانس بلندگو: 4 – 8 اهم × 4

English
Precautions
<ul style="list-style-type: none">Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations. Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts. Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Connecting the parking brake lead

Be sure to connect the parking brake lead (light green) of the power supply connection cable ⓘ to the parking brake switch cord.

Removing the pre-installed screws

Before installing the unit, remove the pre-installed screws from the unit.

Mounting the unit

5-A Mounting the unit with an installation kit (not supplied)

- Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket are bent inward 3.5 mm (7⁄16 in).**
- Position the bracket inside the dashboard.**
- Bend the claws outward for a tight fit.**
- Mount the unit onto the bracket.**

Note
If the catches are straight or bent outward, the unit will not be installed securely and may spring out.

5-B Mounting the unit in a Japanese car

You may be able to install this unit in some makes of Japanese cars without the bracket. If you cannot, consult your Sony dealer.

When mounting this unit to the preinstalled brackets of your car, use the supplied screws ⓘ in the appropriate screw holes, based on your car: T for TOYOTA, M for MITSUBISHI and N for NISSAN.

- Notes**
- To avoid a malfunction, install only with the supplied screws ⓘ.
- Do not apply excessive force to the buttons of the unit.
- Do not press on the LCD.
- Before mounting, make sure there is nothing on the top of the unit.

Warning if your car’s ignition has no ACC position

After turning the ignition off, be sure to press and hold OFF on the unit until the display disappears. Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

Reset button

When the installation and connections are completed, be sure to press the reset button with a ballpoint pen, etc.

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

Español
Precauciones
<ul style="list-style-type: none">Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad no interfiera con las funciones normales de conducción. Evite instalar la unidad donde pueda quedar sometida a polvo, suciedad, vibraciones excesivas o altas temperaturas como, por ejemplo, a la luz solar directa o cerca de conductos de calefacción. Para realizar una instalación segura y firme, utilice solamente elementos de instalación suministrados.

Ajuste del ángulo de montaje

Ajuste el ángulo de montaje a menos de 45°.

Conexión del cable del freno de estacionamiento

Asegúrese de conectar el cable del freno de estacionamiento [verde claro] del cable de conexión de la fuente de alimentación ⓘ al cable de conmutación del freno de estacionamiento.

Extracción de los tornillos preinstalados

Antes de instalar la unidad, extraiga los tornillos preinstalados de ésta.

Montaje de la unidad

5-A Montaje de la unidad con un kit de instalación (no suministrado)

- Antes de instalar la unidad, compruebe que los enganches de ambos lados del soporte estén doblados hacia adentro 3,5 mm.**
- Coloque el soporte dentro del salpicadero.**
- Doble los ganchos hacia fuera para conseguir una fijación segura.**
- Monte la unidad dentro del soporte.**

Nota
Si están rectos o doblados hacia afuera, la unidad no se instalará correctamente y puede saltar.

5-B Montaje de la unidad en un automóvil japonés

Es posible que pueda instalar la unidad en algunos automóviles japoneses sin el soporte. En caso de que no pudiera, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Cuando monte la unidad en los soportes preinstalados de su automóvil, utilice los tornillos suministrados ⓘ en los orificios para tornillos correspondientes en función de su automóvil: T para TOYOTA, M para MITSUBISHI y N para NISSAN.

- Notas**
- Para evitar que se produzcan fallas de funcionamiento, realice la instalación solamente con los tornillos suministrados ⓘ.
- No ejerza fuerza excesiva sobre los botones de la unidad.
- No presione la pantalla LCD.
- Asegúrese de que no hay ningún objeto encima de la unidad antes de montarla.

Advertencia: si el encendido del automóvil no dispone de una posición ACC

Luego de apagarla, asegúrese de mantener presionado OFF en la unidad hasta que la pantalla desaparezca. De lo contrario, la pantalla no se apaga y esto produce que se agote la batería.

Botón de reinicio

Una vez que la instalación y las conexiones se hayan completado, asegúrese de presionar el botón de reinicio con un bolígrafo, etc.

Sustitución del fusible

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje coincida con el especificado en el original. Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible vuelve a fundirse después de sustituirlo, es posible que exista alguna falla de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

العربية
الاحتياطات
<ul style="list-style-type: none">اختر موقع التركيب بعناية بحيث لا تتداخل الوحدة مع عمليات القيادة العادية. تجنب تركيب الجهاز في أماكن معرضة للغيار أو الأوساخ أو الاهتزاز المفرط أو درجات الحرارة العالية، كأن تكون تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من جهاز التدفئة. استعمل أداة التركيب المرفقة فقط وذلك لتحقيق السلامة والترتيب الأم.

ضبط زاوية التركيب
قم بتركيب الجهاز بزاوية أقل من 45 درجة.

توصيل أسلاك فرامل التوقف

تأكد من توصيل سلك فرامل الوقوف (أخضر فاتح) لكل توصيل إمداد الطاقة ⓘ

إزالة البراغي المركبة مسبقاً

قبل تركيب الجهاز، قم بإزالة البراغي المركبة مسبقاً من الجهاز.

تركيب الجهاز

5-A تركيب الجهاز بمجموعة أدوات التركيب (غير مرفقة)

- قبل التركيب، تأكد من ثني المولجات الموجودة على جانبي قاعدة التركيب للداخل بمقدار 3.5 مم.
- ضع قاعدة التركيب داخل لوحة العدادات.
- قم بثنى الصنالب نحو الخارج للتركيب بإحكام.
- قم بتركيب الجهاز على قاعدة التركيب.

ملاحظة
إذا كانت المولجات مستقيمة أو مشنية للعارج، لن يتم تركيب الجهاز بإحكام وقد يبرز للعارج.

5-B تركيب الجهاز في سيارة يابانية

قد لا تتمكن من تركيب هذا الجهاز في بعض السيارات اليابانية بدون قاعدة التركيب. إذا لم تتمكن من ذلك، استشر وكيل سوني Sony.

عند تركيب هذا الجهاز إلى قواعد التركيب التي تم تثبيتها من قبل لسيارتك، استعمل البراغي الموردة ⓘ في فتحات البراغي المناسبة، وفقاً لسيارتك. T لـ TOYOTA، M لـ MITSUBISHI و N لـ NISSAN.

- ملاحظات**
- تفادي حدوث خلل، قم فقط بتركيب البراغي الموردة ⓘ
- لا تستخدم القوة المفرطة على أزرار الجهاز.
- لا تضغط على LCD.
- قبل التركيب، تأكد أنه لا يوجد شيء في أعلى الجهاز.

تحذير إذا كان نظام إشعال المحرك لسيارتك غير مجهزة بـموضح الكماليات ACC

مقب إيقافه، ضغاط إشعال المحرك، احتفظ بضغط الزر OFF على الجهاز حتى تختفي الشاشة.

ولا، فلن تنطفأ الشاشة، ويتسبب ذلك في استنزاف طاقة البطارية.

زر إعادة الضبط

عند اكتمال عملية التركيب والتوصيلات، تأكد من الضغط على زر إعادة الضبط باستخدام قلم حبر جاف أو ما شابه.

تبديل الفيوز

عند تبديل الفيوز، تأكد من استعمال واحدة تناسب معدل الأمبيرية المبين على الفيوز الأصلي. إذا اشجرت الفيوز، افحص وحدة الطاقة وقم بتبديل الفيوز. إذا اشجرت الفيوز مجدداً، بعد التبديل، قد يكون هناك خلل داخلي. في مثل هذه الحالة، استشر أقرب وكيل لسوني Sony.

فارسی
اقدامات پیشگیری
<ul style="list-style-type: none">محل نصب را به دقت انتخاب کنید به طوری که دستگاه اختلالی در عملیات رانندگی عادی ایجاد نکند. از نصب دستگاه در قسمت هایی که در معرض گرد و خاک، آلودگی، لرزش بیش از حد یا دمای زیاد است از جمله در معرض نور مستقیم آفتاب یا نزدیک دریچه های بخاری خودداری کنید. جهت نصب ایمن و محکم فقط از سخت افزارهای مخصوص اتصال ارائه شده استفاده کنید.

تنظیم زاویه نصب

زاویه نصب را به کمتر از 45 درجه تنظیم شده.

وصل کردن سیم ترمز دستی

دقت کنید که سیم ترمز دستی (سبز روشن) کابل اتصال منبج برق ⓘ را به سیم سوییچ ترمز دستی وصل کنید.

برداشتن پیچ های قبلاً نصب شده

قبل از نصب دستگاه، پیچ های قبلاً نصب شده را از روی دستگاه باز کنید.

وصل کردن دستگاه

5-A نصب کردن دستگاه با کیت نصب (ارائه نشده است)

- قبل از نصب، گیره های دو طرف پایه را 3.5 میلی متر به سمت داخل خم کنید.
- پایه را در داشبورد قرار دهید.
- قلابها را به سمت بیرون خم کنید تا محکم جا بگیرد.
- دستگاه را روی پایه سوار کنید.

تکه
اگر گیره ها صاف باشند یا به سمت بیرون خم شده باشند، دستگاه محکم نصب نمی شود و ممکن است بیرون برود.

5-B نصب دستگاه در یک ماشین ژاپنی

این دستگاه را می توانید بدون پایه در بعضی از ماشین های ساخت ژاپن نصب کنید. گر نتوانستید، با فروشنده Sony مشورت کنید.

هنگام وصل کردن این دستگاه به پایه های از قبل نصب شده ماشین خود، از پیچ های ارائه شده ⓘ در سوراخ های پیچ مناسب، بسته به ماشین شما، استفاده کنید. T برای TOYOTA، M برای MITSUBISHI و N برای NISSAN.

- نکات**
- برای جلوگیری از نکال از عملکرد، دستگاه را فقط با پیچ های ارائه شده ⓘ نصب کنید.
- از وارد کردن فشار بیش از حد روی دکمه های دستگاه خودداری کنید.
- روی LCD فشار وارد نکنید.
- قبل از نصب، دقت کنید که هیچ چیز روی دستگاه نیاند.

اختیار در صورتی که استارت ماشین شما موقعیت ACC ندارد

پس از خاموش کردن استارت، حتیً OFF روی دستگاه را فشار داده و تکه دارید تا وقتی که صفحه نمایش ناپدید شود.

در غیر این صورت صفحه نمایش خاموش نمی شود و این باعث تخلیه باتری خواهد شد.

دکمه تنظیم مجدد

پس از اینکه نصب و اتصالات تمام شد، حتیاً دکنه بازنشانی را با یک قلم سر گرد یا ابزارى مشابه فشار دهید.

تجویض فیوز

هنگام تعویض فیوز، حتماً از یک فیوز با سرعت آمپرانش مطابق با آنچه روی فیوز اصلی قید شده است استفاده کنید. اگر فیوز سوخت، اتصال برق را بررسی کرده و فیوز را عوض کنید. اگر پس از تعویض فیوز دوباره سوخت، ممکن است یک اشکال داخلی وجود داشته باشد. در این صورت، با نزدیکترین فروشنده Sony مشورت کنید.

3
<div> <div>Foot brake type</div> <div>Tipo de freno de pedal</div> <div>نوع فرامل القدم</div> <div>نوع ترمز پایی</div> </div> <div> <div>Hand brake type</div> <div>Tipo de freno manual</div> <div>نوع فرامل اليد</div> <div>نوع ترمز دستی</div> </div> <div> <div>Parking brake switch cord</div> <div>Cable de conmutación del freno de estacionamiento</div> <div>سلك تحويل فرامل التوقف</div> <div>سیم سوییچ ترمز دستی</div> </div>
<div> <div>Hand brake type</div> <div>Tipo de freno manual</div> <div>نوع فرامل اليد</div> <div>نوع ترمز دستی</div> </div> <div> <div>Parking brake switch cord</div> <div>Cable de conmutación del freno de estacionamiento</div> <div>سلك تحويل فرامل التوقف</div> <div>سیم سوییچ ترمز دستی</div> </div>

4
<div> <div>4</div> </div>
<div> <div>4</div> </div>

5 A
<div> <div>Larger than 182 mm (7 1⁄16 in)</div> <div>Superior a 182 mm</div> <div>أكبر من 182 ملم</div> <div>بزرگتر از 182 میلی متر</div> </div> <div> <div>Larger than 111 mm (4 1⁄16 in)</div> <div>Superior a 111 mm</div> <div>أكبر من 111 ملم</div> <div>بزرگتر از 111 میلی متر</div> </div> <div> <div>Dashboard Tablero</div> <div>لوحة العدادات</div> <div>داشبورد</div> </div> <div> <div>Claws Uñas</div> <div>مخالب</div> <div>چنگک</div> </div> <div> <div>Bracket Soporte</div> <div>قاعدة التركيب</div> <div>پایه</div> </div> <div> <div>Catch Enganche</div> <div>مزلج</div> <div>گیره</div> </div>

B
<div> <div>Size:</div> <div>5 × max. 8 mm</div> <div>(7⁄16 × max. 7⁄16 in)</div> <div>Tamaño:</div> <div>5 × 8 mm máx.</div> </div> <div> <div>الحجم:</div> <div>5 × 8 مم كحد أقصى</div> <div>الاندازه:</div> <div>5 × حداکثر 8 میلی متر</div> </div> <div> <div>To the dashboard/center console</div> <div>Al tablero o consola central</div> <div>إلى لوحة العدادات/المشغول المركزي الأوسط</div> <div>به کنسول مرکز داشبورد</div> </div> <div> <div>Bracket Soporte</div> <div>قاعدة التركيب</div> <div>پایه</div> </div> <div> <div>Parts supplied with your car</div> <div>Partes suministradas con el automóvil</div> <div>الأجزاء المرفقة مع سيارتک</div> <div>قطعات ارائه شده به هجره ماشین شما</div> </div> <div> <div>Bracket Soporte</div> <div>قاعدة التركيب</div> <div>پایه</div> </div> <div> <div>Size:</div> <div>5 × max. 8 mm</div> <div>(7⁄16 × max. 7⁄16 in)</div> <div>Tamaño:</div> <div>5 × 8 mm máx.</div> </div> <div> <div>الحجم:</div> <div>5 × 8 مم كحد أقصى</div> <div>الاندازه:</div> <div>5 × حداکثر 8 میلی متر</div> </div>
<div> <div>Location of screw holes</div> <div>Ubicación de los orificios para los tornillos</div> <div>مواقع فتحات البراغي</div> <div>جای سوراخ های پیچ</div> </div> <div> <div>T: TOYOTA</div> <div>M: MITSUBISHI</div> <div>N: NISSAN</div> </div> <div> <div>Location of screw holes</div> <div>Ubicación de los orificios para los tornillos</div> <div>مواقع فتحات البراغي</div> <div>جای سوراخ های پیچ</div> </div> <div> <div>T: TOYOTA</div> <div>M: MITSUBISHI</div> <div>N: NISSAN</div> </div> <div> <div>Location of screw holes</div> <div>Ubicación de los orificios para los tornillos</div> <div>مواقع فتحات البراغي</div> <div>جای سوراخ های پیچ</div> </div> <div> <div>T: TOYOTA</div> <div>M: MITSUBISHI</div> <div>N: NISSAN</div> </div>

6
<div> <div>6</div> </div>
<div> <div>6</div> </div>

7
<div> <div>Fuse (10 A)</div> <div>Fusible (10 A)</div> <div>فیوز (10 آمپر)</div> <div>فیوز (10 آمپر)</div> </div> <div> <div>Fuse (10 A)</div> <div>Fusible (10 A)</div> <div>فیوز (10 آمپر)</div> <div>فیوز (10 آمپر)</div> </div> <div> <div>Fuse (10 A)</div> <div>Fusible (10 A)</div> <div>فیوز (10 آمپر)</div> <div>فیوز (10 آمپر)</div> </div> <div> <div>Fuse (10 A)</div> <div>Fusible (10 A)</div> <div>فیوز (10 آمپر)</div> <div>فیوز (10 آمپر)</div> </div>
<div> <div>7</div> </div>
<div> <div>7</div> </div>